

**WSPÓLNEGO DZIAŁANIA RADY 2004/797/WPZiB****z dnia 22 listopada 2004 r.****w sprawie wsparcia działań OPCW w ramach wprowadzania w życie strategii UE przeciwko rozprzestrzenianiu broni masowego rażenia**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dnia 12 grudnia 2003 r. Rada Europejska przyjęła strategię UE przeciwko rozprzestrzenianiu broni masowego rażenia, która w rozdziale III zawiera wykaz środków służących zwalczaniu takiego rozprzestrzeniania;

(2) Unia Europejska w aktywny sposób wprowadza w życie niniejszą strategię i oddziałuje na środki wyszczególnione w jej rozdziale III, w szczególności na te, które dotyczą upowszechniania Konwencji o broni chemicznej (CWC) oraz zapewnienia środków finansowych w celu wsparcia określonych projektów prowadzonych przez instytucje wielostronne;

(3) Cele niniejszej strategii, określone w motywie (2) powyżej, są celami uzupełniającymi w stosunku do tych, do osiągnięcia których dąży Organizacja ds. Zakazu Broni Chemicznej (OPCW), w kontekście swojej odpowiedzialności za wprowadzenie w życie CWC.

(4) Komisja przyjęła powierzenie jej nadzoru nad właściwą realizacją wkładu UE.

— upowszechnianie CWC

— wsparcie pełnego wprowadzenia w życie CWC przez Państwa-Strony,

— współpraca międzynarodowa w dziedzinie działalności chemicznej, jako środka towarzyszącego wprowadzaniu w życie CWC.

2. Projekty OPCW odpowiadające środkom strategii UE są projektami, których celem jest wzmocnienie:

— promocji CWC poprzez prowadzenie działań, w tym warsztatów i seminariów o zasięgu regionalnym i subregionalnym mających na celu zwiększenie liczby członków OPCW,

— zapewnienia stałego wsparcia technicznego Państwom-Stronom, które o nie wnioskuje w celu ustanowienia i skutecznego funkcjonowania władz krajowych oraz wprowadzenia w życie krajowych środków wykonawczych, jak przewidziano w CWC,

— współpracy międzynarodowej w dziedzinie działalności chemicznej poprzez wymianę informacji naukowych i technicznych, środków chemicznych i sprzętu do celów nie objętych zakazem wynikającym z CWC w celu przyczynienia się do rozwoju zdolności Państw-Stron wprowadzenia w życie CWC.

Szczegółowy opis powyższych projektów znajduje się w załączniku.

**Artykuł 2**

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

1. Finansowa kwota referencyjna przypadająca na trzy projekty wymienione w art. 1 ust. 2 wynosi 1 841 000 EUR.

**Artykuł 1**

1. Do celów natychmiastowego i praktycznego zastosowania do kilku elementów strategii UE przeciwko rozprzestrzenianiu broni masowego rażenia, UE wspomaga działania OPCW, w realizacji następujących celów:

2. Zarządzanie wydatkami finansowanymi w ramach kwoty wymienionej w ust. 1 odbywa się zgodnie z procedurami i zasadami Wspólnoty Europejskiej mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego Unii Europejskiej z wyjątkiem tego, że wszelkie środki finansowe wypłacone z góry nie pozostają własnością Wspólnoty Europejskiej.

3. Do celów wdrożenia projektów określonych w art. 1, Komisja zawiera porozumienie o finansowaniu z OPCW w sprawie warunków korzystania z wkładu UE, który przyjmie formę dotacji. Porozumienie o finansowaniu, które ma zostać zawarte, będzie przewidywało, że OPCW zapewni uwidocznienie wkładu UE, odpowiednio do jego wielkości.

4. Komisja składa Radzie sprawozdanie w sprawie realizacji wkładu Unii Europejskiej wspólnie z Prezydencją.

#### Artykuł 3

Prezydencja jest odpowiedzialna za wykonanie niniejszego wspólnego działania przy pełnym udziale Komisji. Komisja nadzoruje właściwą realizację wkładu UE określonego w art. 2.

#### Artykuł 4

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie w dniu jego przyjęcia.

Niniejsze wspólne działanie traci moc rok po jego przyjęciu.

#### Artykuł 5

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, 22 listopada 2004 r.

W imieniu Rady

B. R. BOT

Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK

**Wsparcie UE dla działań OPCW w ramach wprowadzania w życie strategii UE przeciwko rozprzestrzenianiu broni masowego rażenia.**1. *Cel i opis*

Cel ogólny: wspieranie upowszechniania CWC oraz, w szczególności promowanie przystąpienia do CWC państw nie będących stroną (Państw-Sygnatariuszy, jak również państwa nie będące sygnatariuszami), a także wspieranie wprowadzenia w życie CWC przez Państwa-Strony.

Opis: Pomoc Unii Europejskiej (UE) dla OPCW będzie się skupiać na następujących obszarach określonych przez Państwa-Strony CWC jako wymagające natychmiastowego działania:

- i) Upowszechnianie CWC;
- ii) Wsparcie wprowadzania w życie CWC przez Państwa-Strony;
- iii) Współpraca międzynarodowa w dziedzinie działalności chemicznej.

Projekty opisane poniżej korzystać będą wyłącznie ze wsparcia UE. Środki finansowe UE pokryją wydatki szczególnie związane z wdrażaniem projektów. Odpowiednio, projekty te nie będą finansowane w ramach zwykłego budżetu OPCW na rok 2005. Ponadto zamówienia publiczne na towary, prace lub usługi udzielane są przez OPCW.

2. *Opis projektu*

## 2.1. Projekt 1: Upowszechnianie CWC:

Cel projektu: Zwiększona liczba członków Konwencji o broni chemicznej.

Wyniki projektu:

- i) Zwiększona liczba członków Konwencji w różnych regionach geograficznych (w regionie Karaibów, Afryki, krajów basenu Morza Śródziemnego, Azji Południowo-Wschodniej i Wysp Pacyfiku).
- ii) Wzmoczona współpraca regionalna (obejmująca odpowiednie subregionalne organizacje i sieci w różnych obszarach odpowiadających CWC).

Opis projektu: Działania regionalne, subregionalne i dwustronne związane z upowszechnianiem.

Uczestnictwo państw nie będących stronami w działaniach na poziomie regionalnym/subregionalnym stwarza OPCW możliwości nawiązania/rozwijania kontaktów z przedstawicielami ze stolic oraz podkreślenia zalet i korzyści wynikających z przystąpienia do CWC, jak również związanych z tym zobowiązań. Zapewniane są również pomoc i wsparcie techniczne w kwestiach szczegółowych dotyczących przygotowania do przystąpienia do Konwencji.

Ogólnie, poziom finansowania ograniczył działalność OPCW do prowadzenia niewielkiej ilości seminariów i warsztatów regionalnych, stworzonych pierwotnie z zamysłem podwyższenia świadomości politycznej w zakresie korzyści płynących z Konwencji dla państw nie będących jej stroną.

Od chwili wejścia w życie Konwencji w 1997 r., co roku odbywało się od trzech do czterech imprez regionalnych.

Dostępny poziom finansowania, z uwzględnieniem dobrowolnych wkładów, nie pozwolił na bardziej intensywne i ukierunkowane sposoby pomocy państwom nie będącym stroną w procesie przygotowania do przystąpienia do Konwencji, np. poprzez wizyty dwustronne, spotkania regionalne/subregionalne skoncentrowane na kwestiach krajowych przepisów wykonawczych związanych z ratyfikacją Konwencji.

W ramach projektu sfinansowane zostaną w 2005 r. następujące działania:

- i) Warsztaty na temat CWC dla państw nie będących stroną zorganizowane na Karaibach w celu umożliwienia uczestnictwa decydom oraz organizacjom regionalnym/subregionalnym (np. CARICOM, OECS) (miejsce spotkania w jednym z Państw Członkowskich OECS, drugi kwartał 2005 r., dwa dni, daty do ustalenia). Zaproszeni zostaną, między innymi, przedstawiciele Antigui i Barbudy, Bahamów, Barbadosu, Republiki Dominikańskiej, Haiti, Hondurasu i Grenady. Jeden lub dwóch mówców zaproszonych z UE byłoby najbardziej pomocnych w przekazaniu uczestnikom najważniejszych informacji na temat inicjatyw UE w zakresie nierozprzestrzeniania i rozbrojenia odnoszących się do broni masowego rażenia (BMR).

Całkowity szacunkowy koszt imprezy: 28 000 EUR

- ii) Warsztaty zorganizowane w Afryce na temat CWC dla państw nie będących stroną (miejsce spotkania w Afryce Północnej/Środkowej, do ustalenia, trzy dni, pierwszy kwartał 2005 r.) - uczestników mają sponsorować organy decyzyjne państw nie będących stroną, oraz odpowiednie organizacje regionalne/subregionalne. Zaproszeni zostaną przedstawiciele Angoli, Republiki Środkowoafrykańskiej, Komorów, Konga, Demokratycznej Republiki Konga, Dżibuti, Egiptu, Gwinei Bissau, Liberii, Madagaskaru, Sierra Leone oraz Somalii. Jeden lub dwóch mówców zaproszonych z UE byłoby najbardziej pomocnych w przekazaniu uczestnikom najważniejszych informacji na temat inicjatyw UE dotyczących Afryki w zakresie nierozprzestrzeniania i rozbrojenia odnoszących się do broni masowego rażenia (BMR).

Całkowity szacunkowy koszt imprezy: 69 000 EUR

- iii) Warsztaty na temat CWC dla państw basenu Morza Śródziemnego i Środkowego Wschodu. Zaproszeni zostaną przedstawiciele Egiptu, Iraku, Izraela, Libanu i Syrii. Ponadto zaproszone zostaną organy decyzyjne i doradcze w państwach nie będących stroną, jak również główni przedstawiciele regionalnych partii narodowych i organizacji. Jeden lub dwóch mówców zaproszonych z UE może zostać poproszonych o przekazanie uczestnikom najważniejszych informacji na temat inicjatyw UE w zakresie nierozprzestrzeniania i rozbrojenia odnoszących się do BMR, aspektów bezpieczeństwa politycznego w ramach partnerstwa Euro-Śródziemnomorskiego, środków kontroli wywozu wprowadzonych przez UE, itd.

Całkowity szacunkowy koszt imprezy: 62 000 EUR

- iv) Ukierunkowane szkolenia subregionalne i wsparcie dla państw w Azji nie będących stronami (miejsce spotkania zostanie określone, dwa-trzy dni, trzeci kwartał 2005 r.) Zaproszeni zostaną przedstawiciele Butanu, Kambodży, KRLD, Iraku, Libanu, Birmy, Niue, Syrii, Wysp Salomona i Vanuatu. Sponsorowanie uczestników z państw nie będących stroną oraz uczestników regionalnych w małych subregionalnych grupach lub sponsorowanie spotkań krajowych decydentów. Jeden lub dwóch mówców zaproszonych z UE byłoby najbardziej pomocnych w przekazaniu uczestnikom najważniejszych informacji na temat inicjatyw UE w zakresie nierozprzestrzeniania i rozbrojenia odnoszących się do BMR.

Całkowity szacunkowy koszt imprezy: 48 000 EUR

Całkowity szacunkowy koszt projektu 1: 207 000 EUR

## 2.2. Projekt 2: Wprowadzenie w życie CWC na poziomie kraju

Cel projektu: Ustanowienie i skuteczne funkcjonowanie władz krajowych, wprowadzenie w życie krajowych środków wykonawczych oraz przyjęcie wymaganych środków administracyjnych zgodnie ze zobowiązaniami wynikającymi z art. VII CWC.

Wyniki projektu:

- i) Ułatwienie ustanowienia i skutecznego funkcjonowania władz krajowych, oraz przyjęcie odpowiednich środków wykonawczych we wszystkich regionach, poprzez pomoc prawną i pomoc techniczną oraz wsparcie władz krajowych we wprowadzaniu w życie.
- ii) Ustanowienie przepisów zapewniających Państwom-Stronom odpowiednie informacje i kontrolę nad przywozem i wywozem środków chemicznych zawartych w wykazie CWC z ich terytoriów, jak również szersze rozpowszechnienie informacji na ten temat oraz uświadomienie znaczenia regulacji UE w zakresie kontroli wywozu.
- iii) Usunięcie rozbieżności między danymi dotyczącymi wwozu i wywozu dostarczonymi przez Państwa-Strony w celu zwiększenia zaufania odnośnie do możliwości zapewnienia, że transfery środków chemicznych zawartych w wykazie odbywają się w celach nie objętych zakazem wynikającym z Konwencji.

Opis projektu: projekt przyczyni się do poprawy skutecznego funkcjonowania władz krajowych oraz przyjęcia odpowiednich środków wykonawczych poprzez:

- a) wizyty niosące pomoc w aspektach prawnych i technicznych będące odpowiedzią na konkretne potrzeby wnioskujących Państw-Stron, które wciąż mają do wypełnienia swoje zobowiązania wynikające z art. VII. Taka pomoc zapewniona będzie przez ekspertów/zasoby kadrowe z OPCW włącznie z ekspertami UE w razie potrzeby. Czas trwania każdej wizyty wyniesie około 5 dni. W każdej wizycie weźmie udział nie więcej niż 3 ekspertów.

Całkowity szacunkowy koszt: 135 000 EUR

- b) uczestnictwo władz krajowych i innych zainteresowanych agencji w posiedzeniach technicznych w sprawie postanowień CWC dotyczących transferów, które umożliwią szersze rozpowszechnienie informacji na temat tych postanowień, jak również uświadomienie znaczenia regulacji UE w zakresie kontroli wywozu.

Całkowity szacunkowy koszt: 189 000 EUR

- c) Zasadniczym elementem zapewniającym, że transfery środków chemicznych odbywają się w zamierzonych celach, jest właściwe uwrażliwienie urzędników celnych na postanowienia Konwencji. Posiedzenie to obejmie również ćwiczenia symulacyjne, dyskusje na temat możliwych scenariuszy oraz dzielenie się doświadczeniami przez ekspertów z UE i innych uczestniczących Państw Członkowskich.

Całkowity szacunkowy koszt: 165 000 EUR

Całkowity szacunkowy koszt projektu 2: 489 000 EUR

### 2.3. Projekt 3: Współpraca międzynarodowa w dziedzinie działalności chemicznej

Cel projektu:

Ułatwienie rozwoju zdolności Państw-Stron w zakresie wprowadzania w życie Konwencji w dziedzinie działalności chemicznej zgodnie z postanowieniami art. XI Konwencji.

Niniejszy projekt zasadniczo koncentruje się na budowaniu potencjału poprzez wsparcie sprzętowe, pomoc techniczną dla laboratoriów i szkolenia w obszarze rozwoju zdolności analitycznych.

Wyniki projektu/ działania w projekcie:

- i) Ustalenie darczyńców instytucjonalnych, którzy są skłonni przekazać, używany, ale wciąż działający sprzęt laboratorium finansowanemu ze środków publicznych, instytucji badawczej lub akademickiej albo agencji rządowej Państw-Stron, których gospodarka zaliczana jest do rozwijających się lub znajduje się w fazie transformacji.
- ii) Dostawa 50 nowych stacjonarnych komputerów osobistych standardowo skonfigurowanych z drukarkami jako darowizna dla władz krajowych wyżej wymienionych docelowych Państw-Stron.
- iii) Dostarczenie pewnej ilości najważniejszego sprzętu w celu podniesienia jakości i zwiększenia dokładności analiz chemicznych w laboratoriach finansowanych ze środków publicznych Państw-Stron, których gospodarka zaliczana jest do rozwijających się lub znajduje się w fazie transformacji
- iv) Umożliwienie takim laboratoriom w tych docelowych Państwach-Stronach podwyższenia poziomu kwalifikacji technicznych.
- v) Wspomaganie wykwalifikowanych chemików-analityków z Państw-Stron w nabywaniu dodatkowego doświadczenia i praktycznej wiedzy w celu ułatwienia dokonywania analiz substancji chemicznych związanych z wprowadzaniem w życie Konwencji.

Opis projektu:

Wkład UE skupiony będzie na następujących trzech aspektach:

- a) Wsparcie sprzętowe: odnosi się do budowania potencjału władz krajowych i innych odpowiednich instytucji w Państwach-Stronach, których gospodarki rozwijają się znajdują w fazie transformacji tak, aby umożliwić im wprowadzenie w życie Konwencji o broni chemicznej oraz zaangażować je w wykorzystywanie chemii do celów pokojowych.

Niektóre władze krajowe stwierdziły brak dostępności najważniejszego sprzętu biurowego takiego jak komputery i akcesoria potrzebne do zorganizowania i prowadzenia ich biur.

Dzięki projektowi władze krajowe w Państwach-Stronach zaopatrzone zostaną w 50 nowych stacjonarnych komputerów osobistych standardowo skonfigurowanych z akcesoriami, w tym z drukarkami.

Mechanizm kontroli:

Mechanizm kontroli zostanie ustanowiony przy udziale przedstawiciela UE w wyborze władz krajowych, które otrzymają nowe komputery osobiste.

Całkowity szacunkowy koszt: 75 000 EUR

- b) Pomoc laboratoryjna

W ramach Programu pomocy laboratoryjnej, OPCW zapewnia pomoc w podwyższaniu kwalifikacji technicznych laboratoriów zaangażowanych w przeprowadzanie analiz chemicznych i monitorowanie. Pomoc zasadniczo przybiera formę wsparcia finansowego służącego przeprowadzaniu ocen technicznych lub audytu laboratorium tak, aby podwyższyć poziom kwalifikacji, szkoleń pracowników technicznych w najnowocześniejszym laboratorium/instytucji w celu rozwoju umiejętności, stażu w akredytowanym laboratorium służącemu rozwojowi umiejętności, prowadzeniu małych projektów badawczych dotyczących sposobu opracowania, legalizacji, itd.

Jednakże wsparcie zapewniane przez OPCW nie pokrywa kosztów nabycia sprzętu komputerowego ani innych kosztów inwestycyjnych. Konieczne jest również, z uwagi na to, że pomoc dostępna od OPCW jest ograniczona z uwagi na inne zobowiązania, aby taka pomoc była dostępna ze źródeł zewnętrznych. Wsparcie UE w celu pokrycia kosztów tych wymogów zostanie w dużej mierze wykorzystane na umożliwienie laboratoriom w docelowych Państwach-Stronach znaczącego podwyższenia ich kwalifikacji technicznych oraz zwiększenia dokładności analiz chemicznych.

Projekt obejmuje pomoc techniczną, jak również częściowe wsparcie w zakresie wyposażenia w najważniejszy sprzęt komputerowy (chromatograf gazowy, GCMS, itd.) dla ograniczonej liczby ośmiu laboratoriów finansowanych ze środków publicznych aktywnych w obszarze wykorzystywania chemii do celów nie objętych zakazem wynikającym z Konwencji w Państwach-Stronach, których gospodarka zaliczana jest do rozwijających się lub znajduje się w fazie transformacji. Zachęca się do składania wniosków przez zainteresowane instytucje z docelowych Państw-Stron za pośrednictwem ich władz krajowych/stałych delegacji.

Mechanizm kontroli:

Mechanizm kontroli do celów projektu 3. B zostanie ustanowiony przy udziale przedstawicieli Prezydencji UE, Biura osobistego przedstawiciela Wysokiego Przedstawiciela do spraw nie rozprzestrzeniania BMR, służb Komisji oraz OPCW, dotyczący wyboru beneficjentów, którzy mają otrzymać finansowanie w ramach tej dotacji. Wcześniej osiągnięcie porozumienia przez Państwa Członkowskie UE konieczne jest w odniesieniu do projektów dotyczących ośmiu laboratoriów finansowanych ze środków publicznych, z uwzględnieniem wsparcia w zakresie sprzętu komputerowego. Jakiegokolwiek transfery w ramach niniejszego projektu dokonywane są zgodnie z rozporządzeniem Rady WE nr 1334/2000 z dnia 22 czerwca 2000 r., ustanawiającym wspólnotowy system kontroli eksportu produktów i technologii<sup>(1)</sup>, jak również wytycznymi w zakresie odpowiedniego reżimu kontroli wywozu, w ramach którego Sekretariat Techniczny OPCW może zostać wezwany do pełnienia roli nadzorczej. Państwa-Strony CWC będące beneficjentami w ramach niniejszego projektu zapewnią wykorzystanie przekazanych dóbr zgodnie z postanowieniami CWC poprzez podpisanie Protokołu Ustaleń w tym zakresie z Sekretariatem Technicznym OPCW.

Całkowity szacunkowy koszt: 900 000 EUR

c) Kurs rozwijający zdolności analityczne

Kurs w zakresie rozwijania zdolności analitycznych ma zostać przeprowadzony w instytucji akademickiej w Europie. W kursie weźmie udział 20 uczestników. Jego celem jest pomoc wykwalifikowanym chemikom-analitykom z Państw-Stron, których gospodarki znajdują się w fazie rozwoju lub w fazie transformacji w celu nabycia dodatkowego doświadczenia i wiedzy praktycznej; ułatwienie przeprowadzania analiz substancji chemicznych związane z wprowadzaniem w życie Konwencji na poziomie kraju; wzmocnienie krajowego potencjału w Państwach Członkowskich poprzez oferowanie szkoleń w zakresie chemii analitycznej dla pracowników przemysłu, instytucji akademickich i laboratoriów rządowych; ułatwienie przyjęcia dobrych praktyk laboratoryjnych; oraz poszerzenia wykwalifikowanej kadry, z której władze krajowe i Sekretariat mogą korzystać w przyszłości. Czas trwania kursu zaplanowany został na 2 tygodnie w czerwcu-lipcu 2005 r. Obejme on zarówno szkolenie teoretyczne jak i praktyczne w obszarach dotyczących legalizacji systemu, eliminowania problemów, przygotowania próbek i analiz.

Całkowity szacunkowy koszt imprezy: 115 000 EUR

Całkowity szacunkowy koszt projektu 3: 1 090 000 EUR

3. Czas trwania

Całkowity szacunkowy czas trwania wykonania niniejszego wspólnego działania wynosi 12 miesięcy.

4. Beneficjenci

Beneficjentami działań związanych z upowszechnianiem są państwa nie będące stroną CWC (zarówno Państwa-Sygnatariusze jak i państwa nie będące sygnatariuszami). Beneficjentami działań związanych z wdrożeniem są państwa nie należące do UE będące stroną CWC. Wybór państw-beneficjentów zostanie określony przez OPCW we współpracy z Prezydencją Rady UE.

5. Podmiot wdrażający

Wdrożenie trzech projektów zostanie powierzone OPCW. Wdrożenia tych trzech projektów dokonują pracownicy OPCW z pomocą Państw Członkowskich OPCW i ich instytucji, wybranych ekspertów lub wykonawców jak powyżej. W przypadku wykonawców, zamówienia na jakiegokolwiek towary, prace lub usługi przez OPCW w kontekście niniejszego wspólnego działania udzielane są zgodnie z obowiązującymi zasadami i procedurami OPCW określonymi w Porozumieniu Wspólnoty Europejskiej z organizacją międzynarodową dotyczącym udziału Wspólnoty.

6. Udział stron trzecich

Niniejsze projekty zostaną sfinansowane w 100 % w ramach niniejszego wspólnego działania. Ekspertów Państw Członkowskich OPCW można uważać za stronę trzecią. Będą oni pracować zgodnie ze standardowymi zasadami działania ekspertów OPCW.

<sup>(1)</sup> Dz.U.159 z 30.6.2000, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1504/2004 (Dz.U. 281, z 31.8.2004, str. 1).

7. *Szacunek niezbędnych środków*

Wkład UE pokryje 100% kosztów wdrożenia trzech projektów, opisanych w tym Załączniku. Szacunkowe koszty są następujące:

Projekt 1 207 000 EUR

Projekt 2 489 000 EUR

Projekt 3 1 090 000 EUR

Koszt całkowity (bez rezerwy): 1 786 000 EUR

Ponadto, uwzględniono rezerwę interwencyjną w wysokości około 3% dopuszczalnych kosztów (55 000 EUR).

Koszt całkowity (z uwzględnieniem rezerwy): 1 841 000 EUR

8. *Finansowa kwota referencyjna na pokrycie kosztów projektu*

Całkowity koszt projektu wynosi 1 841 000 EUR

---